



---

Número 6

Suplemento Literario mensual

Junio de 1903

Director: Dario Rahola Llorens

Redaccion y Administracion: Plaza Independencia, 9, Pral., 1.<sup>a</sup>

---



D. José Anselmo Clavé

## SALUTACIÓN

**C**ORISTAS de Clavé, salud. La ciudad que fieramente impidió que el más grande de los capitanes la sometiera bajo su yugo; la ciudad de las gestas gloriosas, cuyos hijos jamás vacilaron en defenderla y que, defendiéndola han llegado repetidas veces al sacrificio y al heroísmo: la ciudad que cual ninguna ha merecido y ostenta el sobrenombre de inmortal, abre sus brazos de granito para daros, coristas de Clavé, digno hospedaje.

Sóis los hijos del trabajo, sóis los cantores del ideal: con vuestras canciones embelleceis el alma de las multitudes: con vuestros acentos animáis á los trabajadores y les dignificais, preparándoles á la conquista de sus libertades y derechos. ¿Cómo no recibiros con gozo en las entrañas la ciudad que el trabajo y el ideal ama, y que para defender su libertad hollada y su derecho escarnecido ha dado siempre con sonrisa y alegría la sangre de sus hijos y el oro de sus arcas?

Venid, los que cantáis la Vida y la Belleza, la Libertad y el Amor, venid á estremecer con vuestros himnos de hombres libres la ciudad que vive tranquila entre las colinas que la rodean y como que la guardan en la noche de enemigos fantásticos. Con vuestra presencia rejuvenérase Gerona: el torbellino de actividad que agiganta la noble Barcelona nos hará vivir por un momento nueva vida y nos hará soñar en horizontes más anchos.

Hijos del insigne Clavé: los gerunenses se preparan para escuchar los himnos con que hacéis vibrar el espíritu de las masas; y os dan la bienvenida.

De esa voz de la multitud nos hace-

mos eco: la interpretamos saludándoos á vosotros y recordando á Clavé que hizo la meritisima obra que difundís con amor é inspiración por villas y lugares.

Sed bienvenidos: ¡oh vosotros los que trabajáis y cantáis! los que realizáis así esa suprema síntesis de la Vida que consiste en producir y en despertar belleza.

EL AUTONOMISTA



## UN FESTIVAL

**E**STA tarde á las cuatro los discípulos de Clavé deben celebrar un festival artístico en nuestra plaza de Toros.

Son hermosas estas fiestas de arte organizadas por los hijos del trabajo, pero lo serían mucho más si las masas corales se congregaran en otro lugar donde no se respirara el acre vahío de sangre vertida en brutal y estéril lucha.

En lo alto de una montaña, en el fondo de un valle, en un paraje donde se oyeran los gemidos de las hojas heridas por el viento y el rumor de agua corriendo entre guijarros, resultarían mucho más los himnos de amor engendrados por el popular poeta, los cantos de guerra, las estrofas glorificando el trabajo de los hombres libres.

Las rojas barretinas que orgullosamente ostentan los hijos de Clavé, necesitan un marco de verdura; para escuchar con deleite *Las flors de Maij* precisa aspirar aroma de tomillo. Es una aberración entonar himnos que regeneran á los hombres en el mismo local donde se prostituyen los pueblos.

Mucho más hermoso habría sido el festival, de haberse celebrado en medio de la Dehesa. Allí hay árboles, se descubren horizontes, se respira aire y el rumor cadencioso de la corriente del Ter se habría confundido con las vibrantes notas de los cantos de la tierra.

ROMÁN JORI

## EL PROFETA CLAVÉ

ENCARA ningú ha escrit el llibre del nostre profeta: el seu evangeli està per fer. No més ne tenim dugues estatués tallades per homes que *no l'han vist*. Costa molt de veure un profeta. I potser lo que 'n priva molt el coneixement és l'haver-lo trobat atormentant-se entre les coses petites de la vida.

Moltes vegades, pensant-hi, he tingut un remordiment, una anyorança íntima de no haver conegut an en Clavé. Quan seré vell, m'agradaria poder contar an els joves: "Jo l'he sentit parlar, encara 'm recordo de la seva veu; jo l'he vist caminar, i encara 'm sembla que veig les gambades que feia; jo he vist els seus gestos, els gestos d'aquells braços orfeònics que divinisaven les multituds".

Peró penso després: millor que no l'hagis conegut: així 'l veuràs més bé, mirant cap á dins, despertant al Clavé que tens á dins de l'ànima. El meu Clavé: tots els catalans en tenim un, i està fet de tot lo bo i lo gran que hi ha en nosaltres. I aquest és el veritable i aquest és l'etern; aquest és el que viu enclós entre 'ls records dels que varen veure la seva encarnació. Quan tots aquets que 'l coneixien siguin morts, Catalunya tornarà pel seu fill, i el nostre Clavé sera redimit per la llegenda.

N'hi ha que diuen de tirar-la a terra, l'escarrancida estatua que li han aixecat. Però aquets que ho domanen voldrian fer'hi una altra, i á mi 'm sembla que encara no la farien prou bé. Hem d'esperar que 'l poble mateix, que la llegenda n'hi faci una. Hi ha homes que quan se moren ja sels podria fer l'estatua: an els profetes encara noestic ben segur de que sels hi pugui fer mai.

Encara n'hi ha molts que 's pensen que 'n Clavé era un music. Confonen la forma am la realitat. D'ell se pot dir lo que s'ha dit de tots els heroes: són lo que són. En la seva ànima hi havia pasta pera fer-ne un profeta d'Israel, un Pere l'Ermitá, un capitost del poble. A tot arreu hauria estat heroe, perquè la seva ànima era germana de la realitat.

Les nostres montanyes i el nostre mar se re-

flectien en ell: en el seu esperit tota la nostra terra 's fonia en cançons. Un music! Encara n'hi haurà que buscaran tecnicisme en les seves obres. Jo 'l veig forjant a cops de mall el ferro verge, a la mateixa enclusa de la vida. La seva grapa era massa dura pera poder palpar les petiteses. Sabeu lo que és en Clavé? És la frescal cançó d'una raça que 's deixonda, després d'una son de quatre centuries.

Mireu-lo amb els braços oberts al mig de la multitud que canta inspirada per ell. D'un cap al altre de la terra catalana 'l profeta s'emporta les masses darrera seu. La seva testa resplandeix. Les prédiques que fa desvetllen quelcom de gran en l'ànima dels homes. Aixequenvos, que passa la vida entre mig d'un tropell de melodies fonament populars. I ho són, no perquè les hagi apreses del poble, sinó perquè ell les fa, y ell es tant gran com el poble que ha fet les altres.

N'hi haurà que 'ns dirán: en Clavé feia aixó, deia aixó altre. I hem d'acostumar-nos a pensar que 'n Clavé no mes era ell mateix quan cantava. Tot lo demés és la carn pecadora que li envolecava l'espirit, l'ombra fugitiva que migamaga l'eterna realitat.

Lo més gran que trobo en aquest home, lo que mel fa veure com un profeta, es l'obra social que va cumplir. Surtit del no-res, s'aixeca pel *fiat biblic* de la seva força i comença 'l treball. Penseu-hi be en la feina d'aquest heroic treballador. El seu instint és practic, tant fonament practic com la vida. Pera la seva obra no trova patró en lloc. Mai s'havia pensat una cosa com aquesta. I amb un cop de geni 'n va tenir prou pera trobar la forma de l'empresa. Senzilla i forta és l'obra començada: en sortint de les seves mans groixudes, és l'escalaborn d'una cosa que durará molt temps. Ella mateixa 's pulirá i s'aixamplarà.

Deixeu-me pensar en l'alegria barbre que va arruixar-li l'ànima quan les seves legions van començar á cantar. Una alegria forta i sana de veure que alló, que aquella cosa anava bé. D'aquestes rialles ha sortit la raça eternisada en cançons. I un cop feta l'eina, se posa á forjar amb ella l'ànima del poble. De la primera pitrada ja l'ha fosa de nou; de la segona pitrada,

ja l'escalabornada. I després, obre 'ls braços i canta perquè la poleixin les cançons.

N'hi ha que cerquen l'obra social d'un home en les idees que ha portat, i n'hi ha que no més veuen l'eina que ha fet servir. No miren que pot haver canviat l'ànima mateixa, sense engendrar-hi idees. I aquell gran cantador de la Natura 'rs ha purificat sense donar-nos l'evangeli de la nostra redempció. D'aleshores ençà 'l poble té una lleugeresa, una claretat d'ànima que no tenia abans. I l'eina potser s'ha rovellat mentrestant: qui sap si l'ha malmesa la pobra gent que l'ha usada.

L'art també redimeix: l'home que pot sentir-lo fonament és bó i és noble i sent les revoltes més santes i és més home. I pot-ser no hi ha hagut cap artista que hagi arrelat tant fondo en l'ànima dels seus. Diuen, pera fer-li mal, que 'l poble català, d'ençà que canta, no 's revolta. Mentida! No més s'ha apartat de la revolució espanyola. I com volieu que no ho fes, després de trobar-se, cantant, l'ànima propria?

Les tristeses de l'héroe català son les mateixes que avuy plora Catalunya. La carn el va enganyar: lo que 's veu amb els ulls, va temptar-li l'ànima. I el seu instint heroic li deixava una engunia aspra cada cop que cantava glories forasteres. Ell, que era tant bo, tant alegre, tant ingenuament sant, se tornava de sobte trist i sanguinari, tot seguint an els demès. Què voleu més tràgic que 'n Clavé fent de governador? Les seves filles, les cançons catalanes, ploraven a dins de la seva ànima, de veure'l tan trist.

A fóra aquest Clavé: volem el nostre. Canta, profeta! Canta la cançó alegre de la joventut de Catalunya! Tot caminant cap a la nostra llibertat, resarem les teves *flors de maig* i cantarem la teva salutació a les albes del dia. Companys de caminada, agenollem-nos.

I després de fer oració an el que va encarnar totes les nostres virtuts i els nostres vicis, aixequem-nos altre cop i marxem cap a la descoberta dels profetes que han de venir.

PERE COROMINAS



## L'obra d'en Clavé

Quan l'arpa dels humils polsà la Poesia, ses notes de dolor vibraren per l'espai, i el geni d'en Clavé, que d'art i amor vivia, servi de torna-veu per no oblidar-les mai.

Com arbre cor-secat, el poble s'aclofava, cedint al fort impuls d'un aire corruptor; més quan l'excels Clavé va dur la nova sava, reverdejà i florí, creixent amb abundor.

Ell fou qui asserenà la pensa enterbolida boï presentant als ulls dels heroes del treball una auba am cants d'auells, un sol expandint vida, i un cel esperçat i clar com un mirall.

IGNASI IGLESIAS



## LA OBRA DE CLAVÉ

TENE la obra de Clavé una importancia desconocida de muchos. No es solamente artística: es también social. Mejor dicho: es más social que artística.

Clavé al formar las sociedades corales de Cataluña reunió legiones de hombres que comulgaron desde entonces en un ideal de belleza; si antes entonaban cancioncillas insignificantes ó inmorales, exóticas, pues no había aquí quien encarnara en cantos la poesía de nuestra tierra, al aparecer el poeta-músico catalán esos hombres abrieron el alma á más elevados ideales y sus canciones tornáronse bellas y fuertes como la Naturaleza que las inspirara.

\* \* \*

La obra de Clavé fué obra de amor: unió los trabajadores y enseñóles á amar. Recogió los sufrimientos que palpitaban en sus almas y en la lira del poeta trocáronse en vibraciones de entusiasmo y esperanza: fué obra de fé. Compu-so *Gloria á España y Los Nets dels Almogàvers* y despertó en los corazones la exaltación del sentimiento de amor á España y Cataluña: fué obra de patria.

Anselmo Clavé ha sido, pues, un educador del pueblo catalán. Aun cuando el aroma de sus cantos se desvaneciera por haberse transformado las ideas y sentimientos que los engendraron, no olvidéis, obreros de Cataluña, á ese hombre que con vosotros se compenetró. Recordadle y veneradle siempre. Consideradle como un precursor de las grandes reivindicaciones que en

vuestro cerebro se formulan. El os enseñó un camino burbujeante de luz: seguid el camino y recordad al hombre. Y cuando la terrible desesperación os azote las carnes modulad los acentos que salieron de su arpa á los humildes consagrada y sentiréis bañado el espíritu en divina lluvia de amor.

JUAN DEL MOLINO

## A UN ROSSINYOL

*que cada nit canta prop de la cambra de mas fillas en los Camps elíseos*

I

Rossinyolet que cantas  
al peu de la finestra  
del niu de flors hont dormen  
las dos filletas mevas;  
esplicam lo que 'ls diuhen  
las dolsas cantarellas  
ab que, envers mitja nit,  
omplenas la floresta.  
Ja vetlli solitaria  
la lluna macilenta;  
ja 'l cel de dol vesteixe  
son manto de tenebras;  
ja lo infinit tatonen  
las rutilants estrelles;  
ja per l' espay retrone  
la tempestat brumenta,  
tu sempre al cim del sálzer  
que ombreja la finestra  
de mas filletas puras,  
entonas tas endetxas;  
y al escoltar ta veu  
joyosas se desvetllan  
las prendas del meu cor,  
las més amadas prendas.  
¿ Per qué quan ab bells trinos  
son somni grat alteras,  
lluny de sentirne enuig,  
sonriuhén ignocentas,  
y ab los ullets mitj cluchs,  
sas bocas petoneras  
poch á poquet acostan...  
y l' una al altra 's besan?

¡ Ay, trobadors dels boscos!  
quan més felis jo n' era,  
interpretava 'ls jiros  
de vostra arpada llengua;  
mes ara que 'l cansanci  
del món lo cor m' enerva  
y á impulsos del fastidi  
greu pes lo seny me prempsa,  
no entench ja ni una nota  
de cisas *passadas* bellas!

¡ Ay! per favor desxifram,  
juglar de las riberas,  
lo que de nit los contas  
en dolsas cantarellas

3 Maig 1866.

á mas hermosas fillas,  
de la hermosura reynas!

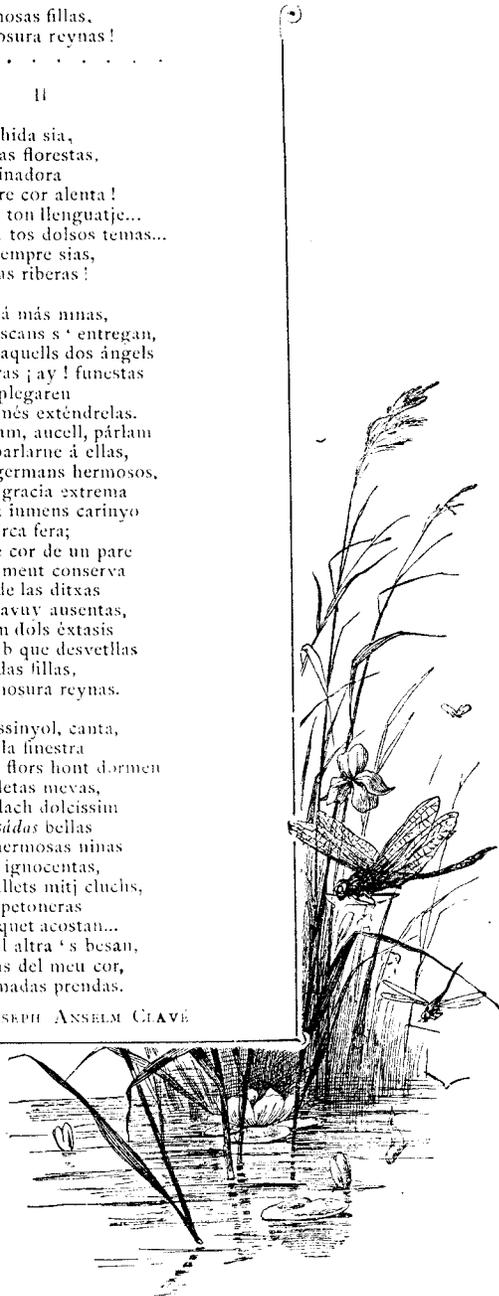
II

¡ Oh! benehida sia,  
cantor de las florestas,  
ta veu fascinadora  
que 'l pobre cor alenta!  
Entench ja ton llenguatje...  
comprehch tos dolsos temas...  
¡ Benefit sempre sias,  
juglar de las riberas!

Tu portas á más minas,  
quan al descans s' entregan,  
recorts de aquells dos ángels  
que en horas ¡ ay! funestas  
sas alas replegaren  
pera may més exténdrelas.  
¡ Ay! párlam, aucell, párlam  
com sols parlarue á ellas,  
dels seus germans hermosos,  
tresors de gracia extrema  
que á mon iumens carinyo  
robá lo Parca fera;  
y 'l pobre cor de un pare  
que eternament conserva  
memoria de las ditxas  
que plora avuy ausentas,  
recullirá en dols éxtasis  
los cants ab que desvetllas  
á sas amadas fillas,  
de la hermosura reynas.

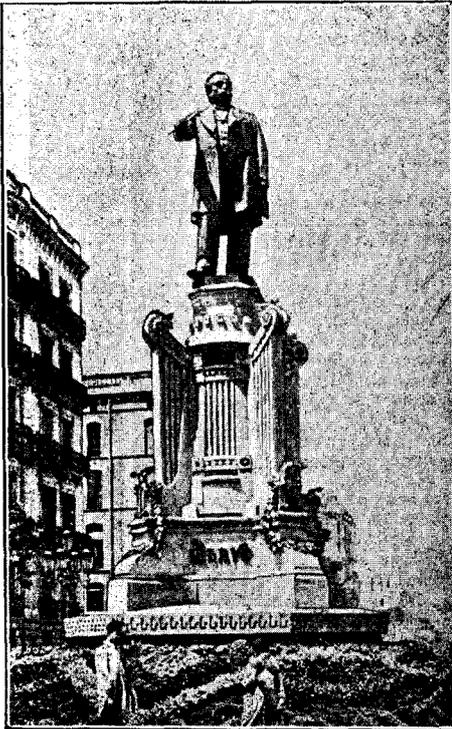
Canta, rossinyol, canta,  
al peu de la finestra  
del niu de flors hont dormen  
las dos filletas mevas,  
que al afalach dolcíssim  
de tas *passadas* bellas  
mas dos hermosas ninas  
sonriuhén ignocentas,  
y ab los ullets mitj cluchs,  
sas bocas petoneras  
poch á poquet acostan...  
y l' una al altra 's besan,  
las prendas del meu cor,  
las més amadas prendas.

JOSEPH ANSELM CLAVÉ



## JOSÉ ANSELMO CLAVÉ

CLAVÉ nació en el año 1824 en Barcelona. Humilde fué su cuna; glorioso es su sepulcro. No estudió más enseñanza que la primaria. Puede decirse que pasó los primeros años de su vida casi en la miseria. Aplicóse en el oficio de tornero hasta los quince años, en la cual edad comenzó á componer canciones, en las que ya se transparentaba un sentimiento delicado y se vislumbraba el alma grande del autor de *Los Nets dels Almogúvers*.



Período de lucha fué su juventud. La revolución huracaneaba en la noble ciudad de los Condes. Fué cuando Abdón Terradas escribió *La Campana*, canción á la que puso Clavé vigorosas notas que avivaron más el espíritu revolucionario que en las conciencias y en las calles reinaba. Sofocadas aquellas agitaciones, la reacción redobló sus bríos; muchos de los que se distinguieron por sus ideas avanzadas fueron encerrados en las prisiones militares; Clavé entre ellos. Acaecía esto en el año 1845. En el si-

lencio del encierro concibió Clavé su obra de regeneración moral del pueblo. Estudios profundos y concetradas reflexiones determinaronle á ello.

Ya en libertad, reunió Clavé á algunos amigos. Juntos constituyeron la sociedad filarmónica denominada «Aurora».

Fortalecido por el éxito alcanzado, en el año 1850 instituyó Clavé «La Fraternidad» (1) la primera sociedad coral de España. No tardaron en constituirse en toda Cataluña asociaciones de esta índole.

Hasta el año 1857 escribió Clavé la mayoría de sus composiciones en la lengua castellana. Ufanamente renacía entonces el lenguaje catalán. No se sustrajo Clavé á ese movimiento literario, y desde la indicada fecha hizo uso de nuestro idioma nativo, dulce y fuerte á la par, como lo atestigua la prodigiosa obra de Verdguer, considerada en su conjunto. A esta época pertenecen las mejores composiciones de Clavé; basta citar *Les flors de Maiig*, *La nina dels ulls blaus*, *Una fontada*, *Breina* y el rigodón catalán arriba citado, para convencerse de ello.

La importancia de la obra de Clavé está sintetizada en los párrafos que vamos á transcribir de la obra de Tubino sobre el renacimiento de nuestra literatura.

«Tenía Cataluña en Clavé, su primer poeta lírico, su compositor popular, que se nutria en los sentimientos más nativos, en las necesidades morales por todos reconocidas, en máximas verdaderamente saludables. Levantando la poesía y la música á una dignidad de que no había ejemplo, dado el género, Clavé instruía, dulcificaba, mejoraba, siempre deleitando, no sólo á sus públicos sino á los mismos que tomaban parte como cantores ó músicos, en los festivales. La fuerza de las cosas convertia los Orfeones en una institución, y cuando se les vió extenderse por toda Cataluña y reunir en sus masas, centenares de obreros, no dejaron de inspirar temores á las autoridades, que fijándose en las ideas democráticas y republicanas del jefe y director,

(1) Posteriormente creó la Sociedad coral «Euterpe» que respondía más á los fines que Clavé se propusiera.

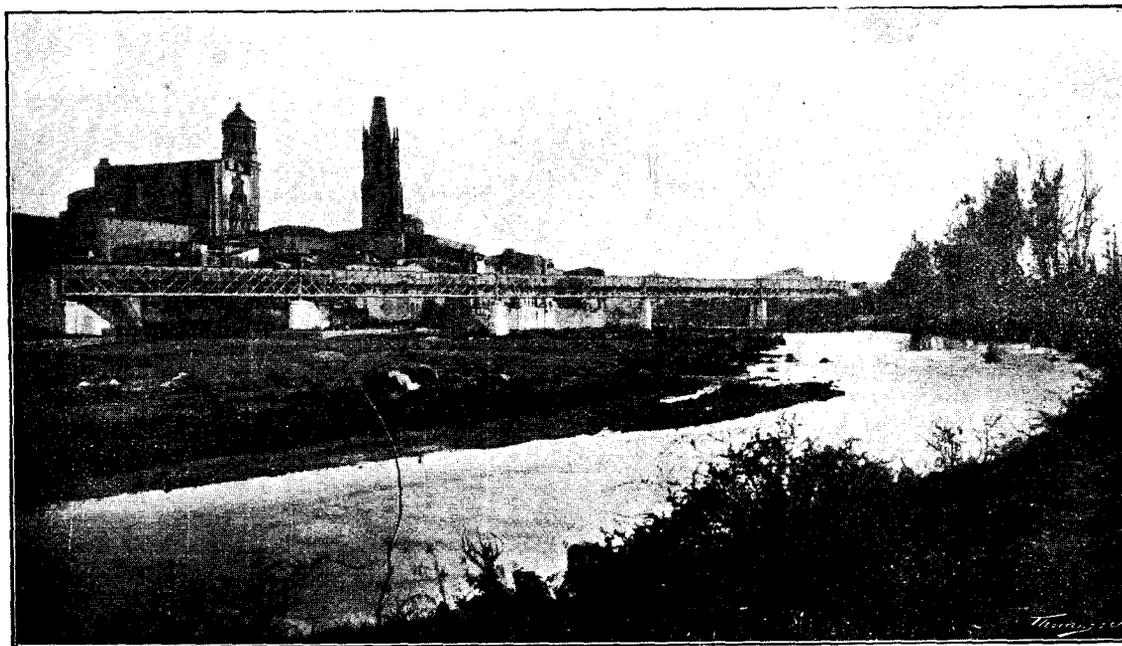
atribuían á los coros fines políticos, siendo así que estaban compuestos de partidarios de las doctrinas más opuestas, á quienes reunía no la pasión del banderizo, sí el atractivo y la magia del canto y de la música ».

« En suma, Clavé se colocó, mediante su propio esfuerzo, á la cabeza de los que promovían con alto sentido el mejoramiento moral de los catalanes, coadyuvando á robustecer y encauzar el sentido provincial, que no era intolerante en sus labios, abriendo horizontes desconocidos á la lengua nativa, sacando la poesía vulgar de las estrechuras en donde la ahogaban los copleos, sin genio ni elevación, para ofrecerla en sus idilios, barcarolas, pastorelas, danzas y coros, cual testimonio de las facultades estéticas de un pueblo injustamente calificado de moroso en la sensibilidad, áspero en el carácter y frío en los afectos ».

Murió Clavé en 1874, joven aún. Abatimientos y amarguras á los que quizá no fué ajena la política contribuyeron no poco á la muerte del ilustre hijo de Cataluña. Profundo duelo llenó los corazones. El pueblo derramó lágrimas sobre su tumba, y las flores que nacieron en ella va á regarlas cada año con su llanto, y no morirán nunca esas flores.

En 1888 erigióse en Barcelona una estatua al inolvidable muerto. No es mucho en relación con su obra transcendental y bienhechora. Pero tiene también Clavé su monumento en el corazón de todos los obreros catalanes; y esa es la más pura recompensa que el genio puede alcanzar.

C. R. LL.



GERONA. — Puente del ferro-carril sobre el río Onyar

El siglo XX es para el trabajo, y ya claro se ve en el socialismo que se impone, dibujarse la ley social de mañana, esa ley de trabajo para todos, el trabajo regulador y pacificador. ¡Cuán grande, y sana la sociedad en que cada miembro aporte su parte

lógica de trabajo! El hombre que trabaja es siempre bueno. Así es que estoy convencido de que la única creencia que nos puede salvar, consiste en tener fe en la eficacia del deber cumplido. — Zola.



## LA LABOR DE CLAVÉ

PROBABLEMENTE al aparecer este *Suplemento* que dedica EL AUTONOMISTA á la Federación de los Coros de Clavé, nuestros conciudadanos los gerundenses habrán ya recibido y saludado con fraternal abrazo á los dignos seguidores de la genial labor del poeta-músico Anselmo Clavé.

En todas formas y estilos se ha ponderado y ensalzado la inspiración del que tanto popularizó el divino arte, confundiendo los sublimes encantos de la música con las rudas tareas del trabajo y convirtiendo las dulces notas en gotas de bálsamo consolador que mitigaban hasta hacerlas olvidar, las más recónditas penas y amarguras.

Pero lo que el pueblo debe admirar en Clavé, más que su inspiración, su facundia, su numen, es el sublime propósito que llegó á ver realizado, de ennoblecer al obrero, de educarle y elevarle hasta las regiones en que él inspiraba sus cantos y sus versos. Esto es lo que se admira en Clavé, esto es lo que le ha hecho inmortal y esto es lo que ha contribuido en gran parte á liberalizar nuestros entendimientos, desembotar nuestras inteligencias y hacer del obrero autómatas, del ser inconsciente, un hombre que siente, un hombre que piensa, un hombre que vale y un hombre que ocupa dignamente en la sociedad el lugar que le corresponde.

Clavé con un cariño de padre educó á los obreros en el arte de la música, no para que supieran cantar, sino para que sintiesen los encantos del mismo arte y comprendieran que tras la rudeza del trabajo, tras las amarguras y desconsoles de la vida, existe un algo más elevado, más sublime, y al emprender esta labor lo hizo en la seguridad de que educadas las almas en este camino su liberalización y redención eran inmediatas. Clavé quiso con la música

redimir á los obreros y en verdad que lo consiguió. Clavé quiso con la música enseñar á los obreros la importancia de su misión y éstos comprendieron al maestro.

Cada vez que los coristas de Clavé entonan con sus harmónicas voces las canciones del poeta, no es *La Maquinista*, ni *Las flors de Maig*, ni *La sega* ni ninguna de sus celebradas composiciones lo que entonan, sino el canto de su libertad, el himno de su redención.

Esta, esta es la verdadera, la real, la única idea que movió á Clavé á enseñar música á los obreros.

Esta es su labor.

Este es su mérito.

J. GARCÍA ALVAREZ



## AN EN CLAVÉ

Deixondidor de cors, ets mort i vius encare.  
Que eternalment puguem la teva veu sentir,  
quan cantas en l'accent am que la nostre mare  
al seu infant en plors lograva fer dormir.

Tú ns fas estimá ls rius que banyen la planura  
emirallant un cel esperançat i blau,  
i aquètz rocam altiu, de blanca vestidura  
que arriba massa amunt per ser d' un poble esclau.

Dels reïnosos pins, de la fragant violeta,  
amb els teus cants gentils la flaire has esbargit:  
ni una masia hi há, no hi há una sola pleta  
que l sanitós halé no n' hagi ja sentit.

Deixondidor de cors: de dolça poesia  
omplenes tu la llar del poble catalá;  
del ideal suprem li has ensenyat la via:  
quan sigui lliure i fort les gracies te n dará.

E. GUANYABÉNS.